

ERRATA CORRIGE

Codice DB1805

D.D. 24 dicembre 2010, n. 1589

D.G.R. n. 32-10289 del 16.12.2008 "L. R. 58/1978. Promozione e valorizzazione di proposte culturali piemontesi all'estero nell'ambito del progetto Piemonte dal Vivo. Partecipazione al Festival d'Avignon Off: approvazione dei criteri di selezione delle proposte artistiche e individuazione della commissione giudicatrice". Sostituzione di uno dei membri della commissione giudicatrice e approvazione dei bandi per il 2011.

Nel Bollettino Ufficiale n. 52 – parte I – del 30 dicembre 2010 per mero errore materiale gli allegati alla determinazione dirigenziale in oggetto sono stati pubblicati in modo errato. Si ripubblicano pertanto, qui di seguito, gli allegati alla summenzionata determinazione in modo corretto.

Allegato

Bando per l'anno 2011
Presentazione della candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off
Progetto Farandole à l'italienne

Il Festival AVIGNON OFF si svolge ogni anno nel mese di luglio parallelamente al festival ufficiale di Avignone. Nell'ambito di Avignon Off vanno in scena centinaia di spettacoli, che compagnie teatrali e di danza, prevalentemente francesi, propongono al pubblico in genere, ma soprattutto agli organizzatori interessati a trovare nuovi spettacoli da inserire nei cartelloni da loro organizzati in Francia ed in minor misura in altri Paesi.

Gli spettacoli non francesi che vengono presentati devono avere caratteristiche ben precise tra le quali sono fondamentali la prevalenza degli aspetti "visivi" e "sonori" su quelli testuali e la immediata fruibilità da parte di un pubblico non di lingua e cultura italiana.

Il Festival Off è un grande contenitore, che mescola intenti artistici e commerciali, nel quale è bene sapere che occorre impegnarsi notevolmente prima e durante gli spettacoli per promuovere la propria attività con diffusione di materiali e con la presa di contatti in vari orari e in vari luoghi del centro cittadino di Avignone stessa.

Nel corso degli ultimi undici anni varie compagnie piemontesi hanno partecipato all'iniziativa promossa da Piemonte dal Vivo con la collaborazione dell'A.G.I.S. - Associazione Generale Italiana dello Spettacolo, Unione Interregionale del Piemonte e Valle d'Aosta, ottenendo, nella maggior parte dei casi, lusinghieri risultati nel festival e nella realizzazione di successive tournée nate dalla manifestazione.

Art. 1 Oggetto del bando

Anche quest'anno, nell'ambito del progetto di cooperazione euroregionale Alpi-Mediterraneo e all'interno del programma di attività culturale avviato in collaborazione con la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Regioni Piemonte e Valle d'Aosta acquisiranno congiuntamente due fasce orarie (una per regione), una, in orario serale, presso la sala 2 del Théâtre La Luna e una, in orario mattutino, nello spazio teatrale del Théâtre Buffon, nelle quali si alterneranno le compagnie delle due regioni.

In questo contesto la Regione Piemonte avrà quotidianamente a disposizione una fascia oraria complessiva di due ore (una per montaggio e smontaggio e una per lo spettacolo) per l'intera durata del festival.

Con il presente bando verranno individuate o una compagnia che potrà permanere per tutta la durata del festival (circa 24 repliche) oppure due compagnie, ciascuna delle quali potrà permanere per la metà del periodo (circa 12 repliche).

Ogni compagnia che presenta la propria candidatura al presente bando si rende disponibile ad investire economicamente nell'iniziativa, sia a livello lavorativo che finanziario, nel periodo in cui è ospite del festival (il Festival d'Avignon Off 2011 si svolgerà dall'8 al 31 luglio).

La Regione Piemonte, tramite l'A.G.I.S. - Associazione Generale Italiana dello Spettacolo, Unione Interregionale del Piemonte e Valle d'Aosta, sosterrà i costi relativi all'affitto della sala, all'affitto del luogo/i di permanenza delle compagnie, alla promozione istituzionale, all'organizzazione e all'assistenza di cassa.

Una quota, derivante dal contributo regionale e dagli incassi netti, sarà destinata alle compagnie quale rimborso per spese di soggiorno e viaggio. L'entità di tale quota, dedotte tutte le spese generali obbligatorie, sarà determinata soltanto a consuntivo e tale principio viene accettato dalle compagnie partecipanti alla manifestazione.

Art. 2 Modalità di presentazione delle candidature

Possono presentare la propria candidatura compagnie professionali in possesso di autonoma agibilità ENPALS in corso di validità e di titolarità dei permessi SIAE.

I progetti devono essere consegnati a mano o inviati tramite posta raccomandata e contestualmente tramite email all'indirizzo di posta elettronica crisina.giacobino@regione.piemonte.it **entro le ore 12.00 del 3.02.2011**, pena esclusione, alla Regione Piemonte – Direzione Cultura, Turismo e Sport – Settore Spettacolo, via Bertola, 34 – 10122 Torino.

Alla domanda di candidatura, che dovrà essere presentata utilizzando il modulo il cui facsimile è allegato al presente bando, dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- a) prospetto tecnico, predisposto dal Settore Spettacolo, compilato in ogni sua parte;
- b) scheda artistica (massimo tre cartelle);
- c) scheda tecnica;
- d) materiale video e materiale promozionale dello spettacolo proposto. In mancanza di tale documentazione la Commissione deve poter assistere alle prove dello spettacolo o ad una rappresentazione dello stesso in tempo utile per consentire un'adeguata valutazione;
- e) fotocopia della carta di identità del legale rappresentante.

Entro il termine massimo del 5 marzo 2011, la Commissione provvede all'esame delle candidature pervenute, individua gli spettacoli da presentare al festival per il 2011 e successivamente pubblica l'elenco dei progetti scelti.

Art. 3 Criteri di selezione e Commissione di valutazione

La selezione delle compagnie e degli artisti (sono ammissibili esclusivamente le compagnie e gli artisti residenti in Piemonte o che svolgano o abbiano svolto nel corso degli ultimi tre anni una significativa attività nella nostra regione) e dei relativi progetti avrà luogo sulla base dei seguenti criteri:

1. potenzialità e capacità comunicativa dello spettacolo, valutata in considerazione del contesto specifico del Festival d'Avignon Off e della particolare rispondenza al gusto e alla sensibilità del pubblico e degli organizzatori francesi. Si precisa in merito che qualora lo spettacolo preveda un considerevole testo recitato, lo stesso dovrà essere preferibilmente tradotto e recitato in francese;
2. qualità e rilievo artistico del progetto presentato, valutato sulla base della scheda artistica e del curriculum della compagnia/dell'artista. Per la valutazione è indispensabile un video integrale dello spettacolo o la visione diretta (anche precedente alla presentazione della domanda) da parte di almeno un membro della commissione giudicatrice;
3. compatibilità tecnica della proposta rispetto allo spazio teatrale scelto e delle conseguenti tempistiche di montaggio e smontaggio dell'allestimento;
4. affidabilità, competenza e capacità organizzativa e di promozione della compagnia proponente.

La Commissione di valutazione che provvede alla selezione delle proposte di spettacolo sarà composta da quattro rappresentanti tecnici della Regione Piemonte (il Direttore della competente Direzione regionale, che la presiede, il Dirigente del Settore Spettacolo, e due funzionari con specifiche competenze tecniche) e due rappresentanti individuati dall' A.G.I.S. - Associazione Generale Italiana dello Spettacolo, Unione Interregionale del Piemonte e Valle d'Aosta e condivisi dalla Direzione regionale Cultura, Turismo e Sport.

Art. 4 Note amministrative, tecniche ed organizzative

(da leggere con attenzione prima della compilazione della domanda)

Referente amministrativo ed organizzativo dell'iniziativa sarà l'A.G.I.S. - Associazione Generale Italiana dello Spettacolo, Unione Interregionale del Piemonte e Valle d'Aosta, che si occuperà del reperimento delle sedi teatrali ad Avignone.

L'A.G.I.S. provvederà inoltre, in accordo con le compagnie prescelte, alla redazione del calendario delle recite ed ai contatti preliminari con i responsabili della sala teatrale individuata, nonché allo svolgimento delle pratiche relative all'inserimento dei dati riguardanti gli spettacoli nel catalogo del festival ed alle pratiche relative ai diritti d'autore (SACD) ed al servizio di cassa durante le recite.

Infine, nella fase organizzativa preliminare, l'A.G.I.S. provvederà alla ricerca ed all'affitto di appartamenti con uso cucina, presso privati, per il soggiorno di tutti i componenti delle compagnie e del proprio personale (**massimo 4 persone per compagnia**).

Si ricorda che alla selezione possono concorrere le compagnie che intendono presentare spettacoli di teatro, con estensione a forme interdisciplinari comprendenti anche la danza, la musica, l'immagine o altri linguaggi artistici, ma sempre con riferimento all'ambito della teatralità in senso lato.

Si elencano qui di seguito alcune "regole basilari" che debbono conoscere le compagnie per candidarsi alla selezione:

1) Disponibilità della compagnia ad investire per partecipare al festival Avignon Off, poiché non è previsto un cachet, ma un rimborso spese che, dedotti tutti i costi generali, potrà avvenire a consuntivo e a saldo del contributo complessivo stanziato dalla Regione Piemonte a favore dell'A.G.I.S. Tale consuntivo incorporerà a pieno titolo tutte le entrate da incassi che non saranno così appannaggio della singola compagnia ma che andranno a costituire parte integrante del bilancio generale curato dall'A.G.I.S. Piemonte.

La Regione Piemonte interviene con la copertura dei costi relativi al costo dell'affitto del teatro, all'affitto degli alloggi per l'ospitalità delle compagnie e alle spese organizzative e promozionali generali.

2) La durata dello spettacolo non deve tassativamente superare i **60 minuti**, tenuto conto degli ulteriori tempi di montaggio (massimo 30 minuti) e smontaggio (massimo 30 minuti) richiesti dal gestore della sala che, nell'arco della giornata, dal mattino alla tarda serata, solitamente programma da quattro a sei titoli diversi al giorno. Si pone all'attenzione delle compagnie il fatto che per "teatri" in Avignon Off si intendono i più svariati generi di locali che per l'occasione vengono utilizzati come luoghi di spettacolo. Naturalmente la scelta della Regione Piemonte e dell'A.G.I.S. ha da sempre riguardato spazi teatrali che si dimostrano adeguati ed attrezzati per la realizzazione di produzioni teatrali, coreutiche, multidisciplinari, con caratteristiche professionali, ma con richieste tecniche il più possibile improntate alla flessibilità.

3) Gli allestimenti devono essere particolarmente semplici dal punto di vista tecnico, soprattutto sul piano dell'illuminotecnica, tenuto conto che la direzione tecnica degli spazi impone sempre il montaggio delle luci di tutti gli spettacoli alcuni giorni prima dell'inizio del festival e lo smontaggio degli stessi alla fine, anche se alcuni spettacoli terminano prima. Ciò significa che nessun puntamento luci può essere effettuato nei giorni delle recite. Ogni teatro offre in dotazione una base luci e fonica. **Tutti gli altri materiali eccedenti devono essere noleggiati con costi a carico delle compagnie che effettuano le recite. Le compagnie dovranno essere disponibili ad inviare un**

loro rappresentante tecnico alcuni giorni prima dell'inizio del festival per provvedere alla predisposizione delle luci che avviene contestualmente per tutti gli spettacoli.

4) Per l'edizione 2011 sono state scelte la **sale 2 del Théâtre La Luna** e lo spazio teatrale del **Théâtre Buffon** che presentano rispettivamente le seguenti caratteristiche tecniche:

• **THÉÂTRE LA LUNA - SALLE 2**

La Luna - 1, rue Séverine
84 000 Avignon

Caratteristiche tecniche: Larghezza: 7,90 m
Profondità: 5,25 m
Altezza : 3,45 m

Scena a terra senza pedana

Fondale nero aperto in centro

Sala climatizzata con gradinata

Capienza 95/100 posti

Fasce orarie richieste: ore 20,05

Tempi di smontaggio e montaggio massimo 20 /25 minuti

Il piano luci degli spettacoli e le modalità di montaggio dovranno essere concordate nei giorni antecedenti l'inizio del festival con la direzione tecnica del teatro, che potrebbe richiedere la presenza delle compagnie in giorni antecedenti il festival.

Eventuali materiali tecnici che non siano compresi nelle disponibilità del teatro saranno a carico delle compagnie.

E' a disposizione su richiesta la piantina dettagliata della sala

• **THEATRE BUFFON**

18, rue Buffon
84000 Avignone

Caratteristiche tecniche: Larghezza 8 metri circa
Profondità 6 metri
Altezza 3 metri circa

Scena a terra senza pedana

Fondale nero aperto in centro

Sala climatizzata con gradinata

Capienza 115 posti

Fasce orarie richieste: ore 10,30

Tempi di smontaggio e montaggio massimo 20 /25 minuti

Il piano luci degli spettacoli e le modalità di montaggio dovranno essere concordate nei giorni antecedenti l'inizio del festival con la direzione tecnica del teatro, che potrebbe richiedere la presenza delle compagnie in giorni antecedenti il festival.

Eventuali materiali tecnici che non siano compresi nelle disponibilità del teatro saranno a carico delle compagnie.

E' a disposizione su richiesta la piantina dettagliata della sala

La fascia oraria a disposizione della Regione Piemonte sarà definita in accordo con la Regione Valle d'Aosta.

5) La necessità per ogni compagnia partecipante di avere un organizzatore su piazza che si occupi di contattare gli organizzatori francesi e non e di tenere i contatti durante le repliche; necessità, inoltre, di diffusione dei materiali promozionali prima e durante il festival, per una vera e propria promozione personalizzata di ogni spettacolo. La compagnia deve inoltre impegnarsi a fornire nei tempi e con le modalità richieste i materiali per il catalogo di Avignon Off, redatti con una buona traduzione in lingua francese.

6) Dal punto di vista logistico il numero dei componenti la compagnia non dovrebbe essere superiore a 4/5 elementi compresi i tecnici, data la difficoltà di reperire su piazza case da affittare adeguate al soggiorno di gruppi più numerosi. Non è consigliabile il soggiorno in alberghi poiché sarebbe molto più costoso.

7) **Le compagnie devono obbligatoriamente provvedere a tutte le pratiche relative alle assicurazioni e al versamento degli oneri contributivi inerenti l'iniziativa e presentare all'A.G.I.S. copia della agibilità ENPALS annuale o temporanea.**

Si precisa che la realizzazione del progetto, oggetto del presente bando, è subordinata alla disponibilità economica da parte della Regione Piemonte per l'anno 2011.
--

FAC SIMILE DI CANDIDATURA PER LA PARTECIPAZIONE AL FESTIVAL AVIGNON OFF 2011 – Farandole à l'italienne

(da redigersi su carta intestata del soggetto richiedente)

Spett.le Regione Piemonte
Direzione Cultura, Turismo e Sport
Settore Spettacolo
Via Bertola, 34
10122 Torino

Oggetto: Domanda di candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011 – Farandole à l'italienne.

Il sottoscritto in qualità di legale rappresentante di
(denominazione completa)

.....
presenta la propria candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011 con lo
spettacolo
(titolo)
.....

Allega alla presente

- Prospetto tecnico, predisposto dal Settore Spettacolo, compilato in ogni sua parte
- Scheda artistica dello spettacolo
- Scheda tecnica dello spettacolo
- Materiale video e materiale promozionale dello spettacolo
- Fotocopia della carta di identità del legale rappresentante

Dichiara la disponibilità della compagnia a permanere ad Avignone:

- per l'intera durata del festival
- per la metà della durata del festival (indicare se si preferisce nella prima o nella seconda metà del mese di luglio 2011).

Dichiara che la compagnia ha preso visione delle note amministrative, tecniche ed organizzative, di cui all'art. 4 del presente bando, e la stessa si atterrà ad esse nel caso di partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011.

DATA

FIRMA LEGGIBILE

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali): i dati sopra riportati sono previsti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento amministrativo per il quale sono richiesti e verranno utilizzati solo per tale scopo.

Domanda di candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011 –
Farandole à l'italienne

Prospetto tecnico da compilarsi in ogni sua parte

Denominazione completa e forma giuridica della compagnia	
Sede legale della compagnia (indirizzo, cap., città, provincia, telefono, fax, e-mail, sito internet)	
Persona da contattare (preferibilmente con conoscenza della lingua francese)	
Agibilità ENPALS professionale: specificare se permanente o temporanea	
Genere e linguaggi prevalenti utilizzati nello spettacolo	
Numero di attori	
Numero di tecnici	
Numero di organizzatori previsti ad Avignone	
Durata dello spettacolo	
Durata minima del montaggio e dello smontaggio	
Misure minime dello spazio scenico necessario per l'allestimento dello spettacolo	
Disponibilità di materiali pubblicitari in qualsiasi forma	
Partecipazione dello spettacolo ad altri festival internazionali	
Partecipazioni della compagnia, anche con altri spettacoli, a festival internazionali	
Disponibilità a partecipare	<input type="checkbox"/> tutto il periodo <input type="checkbox"/> prima metà del festival <input type="checkbox"/> seconda metà del festival (possono essere barrate anche più opzioni)

DATA

FIRMA LEGGIBILE
del legale rappresentante

Bando per l'anno 2011
Presentazione della candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off
Progetto 100% Danse - Quand les régions s'en mêlent

Il Festival AVIGNON OFF si svolge ogni anno nel mese di luglio contestualmente al Festival d'Avignon. Nella programmazione di Avignon Off rientrano centinaia di spettacoli che compagnie teatrali e di danza hanno l'opportunità di proporre, oltre che al grande pubblico, agli organizzatori internazionali interessati a trovare nuovi spettacoli da inserire nei cartelloni dei teatri d'Europa e non solo.

Le Off è un grande contenitore, che intreccia intenti artistici e commerciali, e che offre grandi opportunità, ma presuppone anche, da parte delle compagnie, la capacità di promuovere in prima persona la propria attività attraverso la diffusione diretta di materiali e il contatto continuo con operatori e pubblico.

Per il 2011 nell'ambito dell'Euroregione Alpi-Mediterraneo (Regioni Piemonte, Liguria, Valle d'Aosta, Rhône-Alpes, Provence-Alpes Côte D'Azur), sono due le preziose occasioni di visibilità all'interno del grande festival che da 60 anni anima l'antica Cité des Papes: **Farandole à l'italienne** e **100% Danse - Quand les régions s'en mêlent**.

Art. 1 Oggetto del bando

Nell'ambito del Festival Avignon Off in partenariato con il Centre de Développement Chorégraphique – Les Hivernales, con le Direzioni Regionali Affari Culturali (DRAC) del Ministero della Cultura e della Comunicazione francese e con le Regioni Provence-Alpes-Côte-d'Azur, Rhône-Alpes, Languedoc-Roussillon, la Regione Piemonte propone la programmazione di uno spettacolo di danza contemporanea nel cartellone interregionale "100 % danse – Quand les régions s'en mêlent", appuntamento di indiscusso rilievo e palcoscenico privilegiato per promuovere e valorizzare il lavoro di creazione delle compagnie appartenenti alle regioni coinvolte nel progetto.

Con il presente bando verrà individuata una rosa di coreografie di danza contemporanea che verrà sottoposta successivamente alla valutazione della direzione artistica del CDC – Les Hivernales che sceglierà poi il lavoro da presentare all'interno della rassegna.

Ogni compagnia che presenta la propria candidatura al presente bando si rende disponibile ad investire nell'iniziativa, nel periodo in cui è ospite del festival che si svolgerà come di consueto nel mese di luglio (le date esatte saranno definite nei primi mesi del 2011).

La Regione Piemonte, che sostiene il progetto, stipulerà una specifica convenzione annuale con il CDC – Les Hivernales per definire i termini della sua partecipazione economica e organizzativa.

Il CDC – Les Hivernales stipulerà a sua volta con la compagnia individuata una apposita convenzione destinata a specificare in modo dettagliato le condizioni economiche e le modalità pratiche e organizzative che regoleranno la partecipazione della compagnia.

Art. 2 Modalità di presentazione delle candidature

Possono presentare la propria candidatura compagnie professionali e artisti singoli o associati facenti riferimento a una struttura di spettacolo legalmente costituita, senza fini di lucro, che garantisca il rispetto della normativa fiscale, previdenziale, assicurativa vigente in materia di spettacolo dal vivo e di pubbliche rappresentazioni.

I progetti devono essere consegnati a mano o inviati tramite posta raccomandata e contestualmente tramite email all'indirizzo di posta elettronica crisrina.giacobino@regione.piemonte.it **entro le ore 12.00 del 3.02.2011**, pena esclusione, alla Regione Piemonte – Direzione Cultura, Turismo e Sport – Settore Spettacolo, via Bertola, 34 – 10122 Torino.

Alla domanda di candidatura, che dovrà essere presentata utilizzando il modulo il cui facsimile è allegato al presente bando, dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- a) prospetto tecnico, predisposto dal Settore Spettacolo, compilato in ogni sua parte;
- b) scheda artistica (massimo tre cartelle);
- c) scheda tecnica;
- d) materiale video e materiale promozionale dello spettacolo proposto. In mancanza di tale documentazione la Commissione deve poter assistere alle prove dello spettacolo o ad una rappresentazione dello stesso in tempo utile per consentire un'adeguata valutazione;
- e) fotocopia della carta di identità del legale rappresentante.

Entro il termine massimo del 5 marzo 2011, la Commissione provvede all'esame delle candidature pervenute e individua la rosa di spettacoli da presentare alla direzione artistica del CDC-Les Hivernales. Non appena la direzione artistica del CDC-Les Hivernales avrà operato la scelta, si provvederà a darne comunicazione scritta a tutte le realtà che hanno aderito al presente bando.

Art. 3 Criteri di selezione e Commissione di valutazione

La selezione delle compagnie e degli artisti (sono ammissibili esclusivamente le compagnie e gli artisti residenti in Piemonte o che svolgano o abbiano svolto nel corso degli ultimi tre anni una significativa attività nella nostra regione) e dei relativi progetti avrà luogo sulla base dei seguenti criteri:

1. qualità e rilievo artistico del progetto presentato, valutato sulla base della scheda artistica e del curriculum della compagnia/dell'artista. Per la valutazione è indispensabile un video integrale dello spettacolo o la visione diretta (anche precedente alla presentazione della domanda) da parte di almeno un membro della commissione giudicatrice;
2. compatibilità tecnica della proposta rispetto allo spazio teatrale e delle conseguenti tempistiche di montaggio e smontaggio dell'allestimento;
3. affidabilità, competenza e capacità organizzativa e di promozione della compagnia o dell'artista candidati.

La Commissione di valutazione che provvede alla selezione delle proposte di spettacolo sarà composta da quattro rappresentanti tecnici della Regione Piemonte (il Direttore della competente Direzione regionale, che la presiede, il Dirigente del Settore Spettacolo, e due funzionari con specifiche competenze tecniche) e due rappresentanti individuati dall' A.G.I.S. - Associazione Generale Italiana dello Spettacolo, Unione Interregionale del Piemonte e Valle d'Aosta e condivisi dalla Direzione regionale Cultura, Turismo e Sport.

Art. 4 Note amministrative, tecniche ed organizzative

(da leggere con attenzione prima della compilazione della domanda)

Referente amministrativo sarà la Regione Piemonte. Responsabile organizzativo sarà il CDC – Les Hivernales.

Si ricorda che alla selezione possono concorrere le compagnie che intendono presentare spettacoli di danza.

Si elencano qui di seguito alcune “regole basilari” che debbono conoscere le compagnie per candidarsi alla selezione:

1) La durata complessiva dello spettacolo non deve superare i **60 minuti**. Se la coreografia è di durata inferiore se ne possono prevedere più di una. Le richieste tecniche, viste le caratteristiche del festival Avignon Off, devono essere il più possibile flessibili.

2) Gli allestimenti dovrebbero essere preferibilmente semplici dal punto di vista tecnico, soprattutto sul piano dell'illuminotecnica.

3) Lo spettacolo si terrà presso il Théâtre du CDC Les Hivernales, 18 rue Guillaume Puy, Avignon. Queste le caratteristiche tecniche dello spazio:

Sala con gradinata

Capienza 185 posti

Palco « Saltis » in faggio oleato con tappeto danza nero

Larghezza totale m 12

Profondità totale m 8,20

Altezza del boccascena m 6

Altezza del palco dalla sala m 0,90

Sipario all'italiana o alla tedesca

(Le modalità tecniche specifiche verranno concordate con la direzione tecnica del teatro)

4) **La compagnia, come già anticipato, stipulerà una convenzione direttamente con il CDC – Les Hivernales, che avrà l'obiettivo specifico di regolare nel dettaglio le modalità operative e di collaborazione professionale.**

<p>Si precisa che la realizzazione del progetto, oggetto del presente bando, è subordinata alla disponibilità economica da parte della Regione Piemonte per l'anno 2011.</p>

FAC SIMILE DI CANDIDATURA PER LA PARTECIPAZIONE AL FESTIVAL AVIGNON OFF 2011 - 100% Danse

(da redigersi su carta intestata del soggetto richiedente)

Spett.le Regione Piemonte
Assessorato alla Cultura
Direzione Cultura, Turismo e Sport
Settore Spettacolo
Via Bertola, 34
10122 Torino

Oggetto: Domanda di candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011
Progetto 100% Danse - Quand les régions s'en mêlent

Il sottoscritto in qualità di legale rappresentante di
(denominazione completa)
presenta la propria candidatura per la partecipazione al Festival d'Avignon Off 2011 - Progetto
100% Danse - Quand les régions s'en mêlent con lo/gli spettacolo/i
(titolo/i)

Allega alla presente

- Prospetto tecnico, predisposto dal Settore Spettacolo, compilato in ogni sua parte
- Scheda artistica dello spettacolo
- Scheda tecnica dello spettacolo
- Materiale video e materiale promozionale dello spettacolo
- Fotocopia della carta di identità del legale rappresentante

DATA

FIRMA LEGGIBILE

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali): i dati sopra riportati sono previsti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento amministrativo per il quale sono richiesti e verranno utilizzati solo per tale scopo.

Domanda di candidatura per la partecipazione al Festival Avignon Off 2011 – 100% Danse

Prospetto tecnico da compilarsi in ogni sua parte

Denominazione completa e forma giuridica della compagnia	
Sede della compagnia (indirizzo, cap., città, provincia, telefono, fax, e-mail, sito internet)	
Persona da contattare (preferibilmente con conoscenza della lingua francese)	
Agibilità ENPALS professionale: specificare se permanente o temporanea	
Numero di danzatori	
Numero di tecnici	
Numero di organizzatori	
Durata dello spettacolo	
Durata minima del montaggio e dello smontaggio	
Misure minime dello spazio scenico necessario per l'allestimento dello spettacolo	
Disponibilità di materiali pubblicitari in qualsiasi forma	
Partecipazione dello spettacolo ad altri festival internazionali	
Partecipazioni della compagnia, anche con altri spettacoli, a festival internazionali	

DATA

FIRMA LEGGIBILE
del legale rappresentante